

INFÓRMATE, PIENSA, ACTÚA...

ZER DUGU ...



NUMERO 4



bobalización

EN BOLIVIA ...

# Editorial

Hola! Otra vez nosotros, ahora para invitarte a que viajes por Bolivia, un país de Sudamérica con una historia milenaria que se remonta a miles de años atrás, cuando existía Tiawuanaco, cultura muy anterior a lo que algunos denominan el descubrimiento de América.

Para que no te pierdas en el recorrido, te ofrecemos como guía la canción "Bobalización", del compositor boliviano Manuel Monroy Chazarreta. Es un tema musical que explica la difícil situación económica que se vive en el país debido a la globalización y coincide con una frase acuñada por la sabiduría popular: Bolivia es un por-diosero sentado en una silla de oro.

También queremos que conozcas una expresión quechua (uno de los idiomas originarios que se habla en Bolivia): Ñoka Runata, que quiere decir Yo también soy un hombre; Y es que, desde la irrupción del hombre blanco en el continente americano, las personas de razas originarias, los indios, han sido tratados como si no fueran personas y muchos de ellos siguen estando sometidos a condiciones de vida infrahumanas.

En este viaje al corazón de Sudamérica nos detendremos con especial atención en los graves acontecimientos sociales que se han vivido en el país en los últimos meses. A ver qué opinas!

## CONTENIDO

Editorial.....	2
El corazón de Sudamérica.....	3
El impuestazo.....	4
Sabías que...?.....	5
El buzón Zer Dugu..?.....	6
iiA	
<u>¡jugar!.....</u>	<u>7</u>

**ZER DUGU ?** lo hacemos:

## BOBALIZACION

El agua es de los franceses; la luz vasca compañía, chilenos ya son los trenes...  
¿Qué queda para Bolivia?  
La soya para Colombia, la ropa made in Corea  
Brasil se compró los cielos....

Andá a quejarte a la OEA  
Bobalización, bobalización  
¿Quién soy yo?

Los bancos ya son gallegos, los teléfonos de los tanos  
Las minas, londinenses, la leche de los peruanos  
El gobierno. norteamericano, la cheva de los gabanos  
Coroico villa europea...

Andá a quejarte a la OEA  
Bobalización, bobalización  
¿Quién soy yo?

\* Manuel Monroy Chazarreta, "Papirri"  
Cantautor boliviano

# El corazón de Sudamérica



Bolivia es un país poco poblado. Tiene 8 millones de habitantes en una superficie de 1.098.581 kilómetros cuadrados (tres veces más grande que el estado español).

Su paisaje es muy variado ya que tiene zona tropical (selva amazónica), los valles y el altiplano, donde se han erigido ciudades que están a más de 3.000 metros de altitud.

Por su ubicación geográfica, Bolivia, que no tiene acceso a las costas marítimas, es llamada El Corazón de

Sudamérica.

El 58% de la población vive en las ciudades.

En La Paz, Cochabamba y Santa Cruz se han formado grandes cinturones de pobreza debido a la emigración de los campesinos del campo a las urbes.

El porcentaje de población que sufre dificultades económicas es muy alto. El 67% de los ciudadanos es pobre.

En la actualidad, el gobierno es democrático, aunque durante décadas Bolivia ha sufrido dictaduras militares.

El 57% de la población es indígena. Existen más de 20 grupos étnicos diferentes, la mayoría de ellos con su propio idioma. Otro 25% de la población es mestiza.

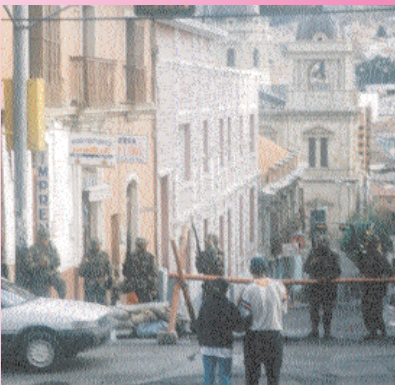


Los grupos étnicos más numerosos son los quechuas, los aymaras y los guaraníes.

Pese a ser mayoría, los indios han estado y siguen viviendo marginados. Por ejemplo, hasta los años cincuenta no se les permitía entrar en la plaza de los pueblos.

La riqueza cultural es inmensa. Las formas de vida ancestrales conviven con el modelo occidental que se va imponiendo en las ciudades.

# El impuestazo del presidente Goni



Bloqueos de caminos por campesinos que exigen mejores condiciones de vida; huelgas de maestros pidiendo aumentos salariales; manifestaciones de indígenas protestando por la discriminación que sufren, enfrentamientos entre fuerzas policiales y cocaleros. Estos son sólo algunos de los graves conflictos que vive la sociedad boliviana que ve cómo los derechos humanos son constantemente violados.

El último estallido social tuvo lugar en febrero. Las consecuencias fueron graves ya que en los enfrentamientos con el Ejército murieron 17 personas y otra muchas resultaron heridas.

La rebelión se produjo horas después de que el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada anunciara el "impuestazo". Se trataba de una serie de medidas de ajuste aconsejadas por el Fondo Monetario Internacional que suponían aplicar un impuesto del 12% al salario de las personas que ganan más de 880 bolivianos (110 euros mensuales).

La población salió a la calle enfurecida al conocer la noticia que, una vez más, obligaba a "apretarse el cinturón" a las personas con menos recursos. Aunque resulte difícil creerlo, los primeros en protestar fueron los suboficiales y la tropa del Grupo Especial de Seguridad, -GES- una unidad antimotines de la policía.

# El impuestazo del presidente Goni

La Central Obrera Boliviana (confederación de sindicatos del país) junto a otras organizaciones populares llamaron a los ciudadanos a una manifestación en la Plaza Murillo, donde está ubicada la sede de Gobierno. Los militares que custodian el Palacio presidencial comenzaron inmediatamente a lanzar gases lacrimógenos y posteriormente dispararon contra los manifestantes. Horas después se confirmaba la muerte de tres policías que apoyaban la protesta y una decena de heridos. El presidente anunció entonces la retirada del polémico proyecto, pero ya era tarde. La rebelión se había extendido a otras ciudades y los enfrentamientos en La Paz saldaban la cuenta de 17 heridos y más de un centenar de heridos.

Cientos de personas atacaron el Ministerio de Trabajo, incendiando algunas de sus oficinas. La población concentró después su ira contra las sedes de los tres partidos políticos de la coalición de gobierno. Las tres formaciones, el MIR, el MNR y UCS son,

desde hace años, fieles ejecutores de políticas neoliberales y guardan obediencia a los mandatos de la Casa Blanca y a los grandes centros mundiales de poder económico. Los partidarios de Goni que se habían atrincherado para resistir en la sede de su partido, el MNR, debieron escapar para evitar a los enfurecidos manifestantes que terminaron prendiendo fuego al local.

El caos era total. Los manifestantes llegaron a incendiar la sede de la vicepresidencia. También fueron atacados el Banco Central y las sedes de tres canales de televisión, a las que los manifestantes reclamaban que "dijeran la verdad de lo que sucedía".

Evo Morales, máximo dirigente de la oposición y líder campesino, denunció que en el Alto Mando Militar boliviano hay sectores que respaldan al gobierno y piden que se implante el estado de sitio, y hay otros que abiertamente plantean un golpe de estado con el pretexto de restituir el orden.

*Así como el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada habla mal el español entiende poco al pueblo, y mucho más cuando la mayoría somos indígenas y el español continúa siendo lengua extranjera.*

*Tratándose de indios, ¿qué valor tienen los muertos, para un Sánchez de Lozada, descendiente de colonizadores españoles?. Las víctimas policías y soldados son hijos del pueblo indio, así como los cocalleros y bloqueadores asesinados.*

*El odio que profesa a la vida humana indígena es solo comprensible con un colonialismo aún no resuelto, con una casta colonial que se empeña en aferrarse a sus privilegios, que cree que su poder es inexpugnable y sus crímenes están resguardados por la más descarada impunidad.*

*¿Tenemos que convertirnos en testigos pasivos de cómo humildes policías son asesinados a bala, de cómo conscriptos casi niños (con menos de 2 semanas de instrucción) son sacados a la calle para ofrendar sus vidas en honor de qué sujeto? ¿La patria, el Presidente Sánchez de Lozada?*

*Fragmento de un artículo de Carlos Mamani, comunicador boliviano*

# ¿Sabías que ...?

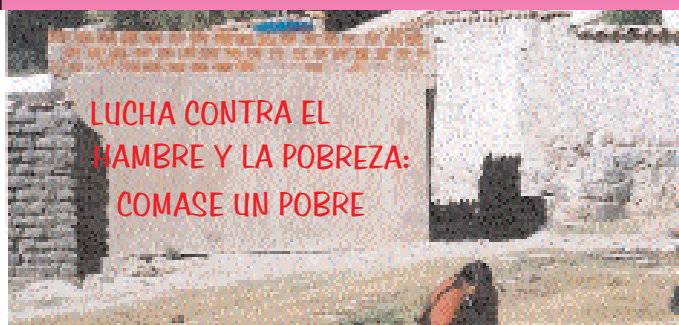
¿Has escuchado decir en alguna ocasión: **"esto vale un Potosí"**? Seguro que sí. Pero, ¿sabes de dónde viene esa expresión?

Potosí es una ciudad de Bolivia en la que se encuentra el llamado Cerro Rico, donde fueron descubiertos y explotados grandes yacimientos de plata durante la colonia española, en el siglo XV.

Desde entonces, la historia de Bolivia está marcada por la minería. Ocho millones de indios murieron en el cerro de Potosí y todavía hay miles de miranos trabajando en los yacimientos.

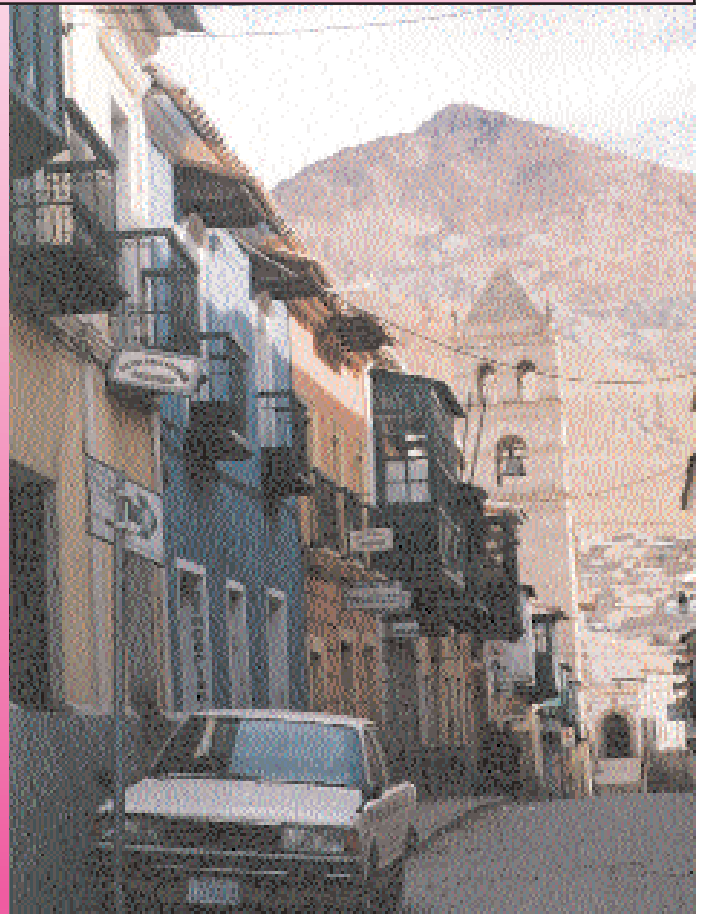
**Lucha contra el hambre y la pobreza: cómase un pobre.** Este graffitti está en la pared de una casa en la zona sud, barrio de gente rica en La Paz.. No es difícil encontrar este tipo de mensajes pintados en cualquier calle de las ciudades más importantes.

En la foto trucada se muestra a un grupo de los pobres a los que se refiere la pintada.



En Euskal Herria, la palabra Coca se asocia inmediatamente con las drogas. Sin embargo, en Bolivia, donde el cultivo de la hoja es frecuente, se dice: Coca no es cocaína.

Tradicionalmente, el habitante del mundo



andino y de los valles bolivianos practica el "akullicu", que consiste en formar una bola de hojas de coca en la boca para absorber el jugo de éstas. La foto muestra a una chica hablando con una vendedora de "mesas blancas" para la k'hoa" (ritual andino dedicado a la pachamama-madre tierra), en el que la hoja de coca es importante.



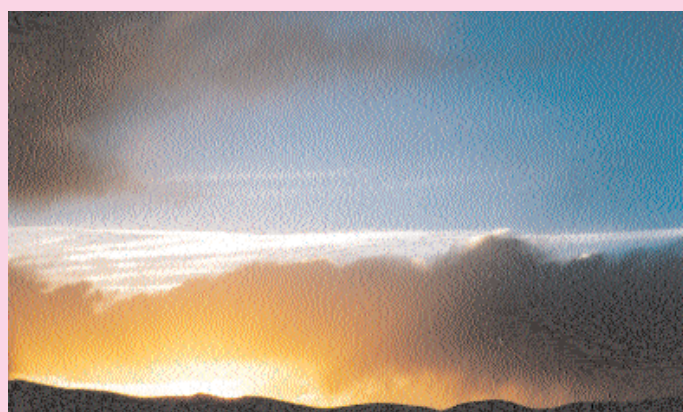
# ¿Sabías que ...?

También es utilizada como sustituto de la alimentación. Por ejemplo, los mineros la mastican para sobrellevar la fatiga y el

cansancio que les provoca el trabajar bajo tierra durante doce horas seguidas o más. Además, es un remedio natural para mitigar los dolores de muelas, de estómago y para contrarrestar el mal de altura. En la industria se emplea para la fabricación de pasta dental, jarabes para la tos y productos de cosmética. Y no podemos dejar de mencionar que es un componente esencial de la coca cola.

El conjunto de la población hace uso de la hoja, sin distinción de raza o estrato social. En la actualidad, existe una condición que EEUU pone como "insalvable" para

prestar ayuda económica a Bolivia: la erradicación de los cultivos de coca, argumentando que es la materia prima de la cocaína. Esta exigencia ha generado un conflicto muy grave entre los cocaleros y las fuerzas del orden que destruyen los cultivos bajo las órdenes del Gobierno boliviano, supeditado a las mandatos de la Casa Blanca.



Si quieres saber más puedes recurrir a estas direcciones de internet:



[radareco@ceibo.entelnet.bo](mailto:radareco@ceibo.entelnet.bo)

## El buzón:

Como siempre, en esta sección de la guía te invitamos a participar en Zer Dugu...?. Lo hacemos seguros de que tienes opiniones, sugerencias, inquietudes respecto a los temas que se tratan en la revista. No olvides que esperamos que entre todos y todas hagamos de la revista una vía de comunicación para reflexionar sobre todo aquello que sucede en el mundo. Escríbenos a [juanma@izanelkartea.com](mailto:juanma@izanelkartea.com)





**BASAURIKO  
UDALA**



# A JUGAR...!

## SOPA DE LETRAS

En los diferentes artículos aparecen las frases que tienes abajo. Como ves, faltan algunas palabras. ¿Podrás encontrarlas en la sopa de letras?

1. CÓMASE UN .....
2. VALE UN .....
3. COCA NO ES ...
- 4..CENTRAL OBRERA...
5. LA LUZ.....COMPAÑÍA
6. QUECHUA,.....Y GUARANIS



*Un dato que tal vez te interesa: La canción "Bobalización" está en el album "Metafísica Popular" de Papirri y en ZER DUGU..? tenemos el disco para que puedas escucharlo cuando quieras*



**ERRENTERRIAKO  
UDALA**



Asociación IZAN  
Portal de Gamarra 1, of. 203  
01013 Vitoria-Gasteiz  
Avda. Madariaga 28, 4.B.  
48014 Bilbao  
Urbieta 10. 1. Esk.  
20006 Donostia



**Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián**



**EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO**

**KULTURA SAILA**  
Kultura, Gazteria eta  
Kirol Sailburuordetza  
Gazteria eta Gizarte Ekintzarako  
Zuzendaritza

**DEPARTAMENTO DE CULTURA**  
Viceconsejería de Cultura,  
Juventud y Deportes  
Dirección de Juventud y Acción  
Comunitaria

